

OUR LADY OF THE ROSARY PARISH

**TWENTY-FIFTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

SEPTEMBER 19, 2021

Whoever receives
one child such as
this in my name,
receives me;
and whoever
receives me,
receives not me
but the One
who sent me.

Mark 9:37



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © nadezhda1906/Adobe Stock
Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

OUR LADY OF VICTORY

5212 W. Agatite
Chicago, Illinois 60630
Phone: 773-286-2950

MASSES

Saturday - 4:30 PM
Sunday - 10:30 AM

Monday, Tuesday, Thursday
8:00 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM
Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday
8:30 AM

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM
Sunday - 8:00 AM
10:00 AM
12:00 PM (Polish)

Monday - Saturday
8:30 AM

A WORD FROM FATHER MIKE UNA PALABRA DEL PADRE MIKE

It is with great joy that we welcome our new Vicar, Bishop Kevin Birmingham, to Our Lady of the Rosary Parish. At the 10:00 AM Mass offered in Saint Pascal Church, Bishop Birmingham will formally inaugurate Our Lady of the Rosary Parish and receive my Profession of Faith as Pastor of the united parish. Out of an abundance of caution, we have downscaled this celebration of inauguration and pastoral installation. A much simpler reception than what we may have offered a visiting bishop will follow the Mass; however the Holy Name societies, the Women's Guild, and the Guadalupanos have promised a tasty treat of hot dogs and tamales. Of course, we would like to have provided Bishop Kevin the opportunity to offer Holy Mass in the three sanctuaries that grace our parish. We will invite him back to participate in other events that grace the calendar of Our Lady of the Rosary Parish.

Bishop Birmingham hails from the southwestern suburbs of Chicago. Early on in his life, the bishop discerned the stirrings of a vocation. He attended Quigley South High School Seminary, working odd jobs to pay the transformation costs involved. He stepped away from the seminary system after Quigley, attending Loyola University; but in his third year at Loyola, he transferred to the Niles College Seminary program of Loyola University. After graduation from the college seminary, Bishop Kevin was enrolled at the Mundelein Seminary of Saint Mary of the Lake. He was ordained to the priesthood in 1997 and served his first assignment at Saint Benedict Parish in Blue Island and its Mission of Saint Peter Claver in Robbins. From 2001 to 2005, Bishop Kevin served as the associate pastor of Saint Francis of Assisi Parish in Orland Park, and from 2005 to 2011, the Bishop served as pastor of Saint Anne Parish in Hazel Crest. In 2011, Bishop Kevin was named pastor of Maternity BVM Parish in Chicago, where he happily served until Cardinal Cupich asked him to be his Administrative secretary in 2014. In 2020, Pope Francis nominated him to serve as an Auxiliary Bishop to the Cardinal. With Bishop Joseph Perry and Bishop John Manz serving as co-consecrators, Cardinal Cupich ordained Bishop Birmingham at Holy Name Cathedral on November 13, 2020, the Feast of Saint Frances Xavier Cabrini.

We are so grateful to Bishop Kevin Birmingham for his presence today. We look forward to many happy years under his leadership in ministry in Vicariate IV.

Father Mike O'Connell

Es con gran alegría que damos la bienvenida a nuestro nuevo Vicario, el Obispo Kevin Birmingham, a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario. En la Misa de las 10:00 AM ofrecida en la Iglesia de San Pascal, el Obispo Birmingham inaugurará formalmente la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario y recibirá mi Profesión de Fe como Pastor de la parroquia unida. Por precaución, hemos reducido esta celebración de inauguración e instalación pastoral. Una recepción mucho más simple de lo que podemos haber ofrecido a un obispo visitante seguirá a la Misa; sin embargo, las sociedades del Santo Nombre, el Gremio de Mujeres y los Guadalupanos han prometido un sabroso manjar de perritos calientes y tamales. Por supuesto, nos gustaría haber brindado al Obispo Kevin la oportunidad de ofrecer la Santa Misa en los tres santuarios que adornan nuestra parroquia. Lo invitaremos de nuevo a participar en otros eventos que adornan el calendario de la Parroquia Nuestra Señora del Rosario.

El obispo Birmingham proviene de los suburbios del suroeste de Chicago. Al principio de su vida, el obispo discernió los estímulos de una vocación. Asistió al Seminario de Quigley South High School, trabajando en trabajos ocasionales para pagar los costos de transformación involucrados. Se alejó del sistema de seminarios después de Quigley, asistiendo a la Universidad Loyola; pero en su tercer año en Loyola, se transfirió al programa Niles College Seminary de la Universidad Loyola. Después de graduarse del seminario universitario, el obispo Kevin se inscribió en el Seminario Mundelein de Santa María del Lago. Fue ordenado sacerdote en 1997 y sirvió su primera asignación en la parroquia de San Benito en Blue Island y su misión de San Pedro Claver en Robbins. De 2001 a 2005, el obispo Kevin se desempeñó como pastor asociado de la parroquia de San Francisco de Asís en Orland Park, y de 2005 a 2011, el obispo se desempeñó como párroco de la parroquia de Santa Ana en Hazel Crest. En 2011, el obispo Kevin fue nombrado párroco de la parroquia Maternity BVM en Chicago, donde sirvió felizmente hasta que el cardenal Cupich le pidió que fuera su secretario administrativo en 2014. En 2020, el Papa Francisco lo nominó para servir como Obispo Auxiliar del Cardenal. Con el obispo Joseph Perry y el obispo John Manz sirviendo como co-consagrantes, el cardenal Cupich ordenó al obispo Birmingham en la Catedral del Santo Nombre el 13 de noviembre de 2020, la fiesta de Santa Francisca Xavier Cabrini.

Estamos muy agradecidos al Obispo Kevin Birmingham por su presencia hoy. Esperamos muchos años felices bajo su liderazgo en el ministerio en el Vicariato IV.

Padre Mike O'Connell

Greetings to all Our Lady of the Rosary Parishioners

As you may have read or heard, a group of parishioners from the Our Lady of Victory site have been working on the creation of a documentary-style video to capture the long and rich history of Our Lady of Victory and its people. Many parishioners and former parishioners, from near and far, have loaned photos, home movies and artifacts to help make the video as comprehensive as possible. After several months of work with video professionals, photographers and musicians, all Our Lady of the Rosary parishioners are invited to attend the premier of

Vade Mecum, Guide for the Journey

When: Sunday, October 10, 2021

Where: Copernicus Center, 5214 W. Lawrence

Time: Please arrive by 6:00 PM

Admission and parking are free, but donations will be accepted at the door. Note that masks must be worn by everyone inside the theatre.

Photography of the art and architecture of Our Lady of Victory will be available for sale following the video premier.

A heartfelt thanks to everyone who has made a financial contribution to help make this video a reality. If you have not yet made a donation, you can still do so.

- Visit the OLR/OLV website at www.ourladyofvictory.info and click on the "OLV Video Project" button. Scroll down on the next page and click on the yellow button "Click here to donate online."
- Mail a check payable to "OLV Video Fund" to the OLR/OLV Rectory, 5211 W. Agatite Ave., Chicago, IL. 60630. You can also drop off a check or monetary donation at the rectory. Please call (773) 286-2950 before coming to make sure that someone is there.

If you loaned photos or other items for possible inclusion in the video, you will be contacted very soon about when you can pick up your items.

Our sincere thanks to everyone who has helped make this video possible. It will be a befitting tribute to Our Lady of Victory. We look forward to seeing you on October 10.

OLV Video Team



We welcome into the Catholic Church and the Our Lady of the Rosary Community the following children who were baptized in August 2021.

Leonardo Salgado Adame

Clifton Jude Crooch

Daphne Elizabeth Crooch

Deaglan Emmet Dillon

Matteo Lopez Flores

Sebastian Lopez Flores

Amaya Linda Garcia

Isaiah Elsener Hilby

Nora Grace Ocasio

Zaylie Guzman Retequid

Owen Noah Severino

Joseph Thomas Steinbeck

Nathan Segundo Vazquez

***Congratulations
to the Parents and Godparents!***

Guadalupano Tamale Food Sale **Comité Guadalupano Venta de Tamales**

A Mexican Tamale Sale organized by the Guadalupano Committee will take place today, Sunday, September 19 after each Mass, in the Saint Bartholomew church hospitality room.

Tamales are sold by the dozen for \$16.00. Proceeds from this sale will be used for the Our Lady of Guadalupe Mass on December 12. Thank you for your support.

Venta de tamales mexicanos organizada por el Comité Guadalupano Hoy, Domingo, 19 de Septiembre después de cada misa, en el salón de hospitalidad de la Iglesia San Bartolomé. Tamales se venden por docena a \$16.00. Los fondos recaudados serán utilizados para la misa de Nuestra Señora de Guadalupe. Gracias por su apoyo.



RCIA Classes will begin on Sunday, September 26 at 9:00 AM!

- Are you or do you know someone who...
 - Has expressed an interest in becoming Catholic?
 - Has not been baptized?
 - Was baptized Catholic as a child, but has not celebrated the Sacraments of the Eucharist or Confirmation?

We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith. Sessions focus on the teachings and experience of Church and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Confirmation, and Eucharist during the Easter vigil. You are welcome to participate in the process with your questions, your insights and your faith story in a warm accepting setting. For information please contact Rosaria Aguirre, Rita Johnston or Alejandro Vega at stbartrciateam@gmail.com or at 773-669-5145.

Las Clases De Rica Empiezan ¡El Domingo 26 De Septiembre A Las 9:00 AM!

¿Es usted alguien o conoce a alguien que....?

- Ha expresado un interés en convertirse en ser católico
- No ha sido bautizado

Fue bautizado católico cuando era niño, pero no celebro los sacramentos de confirmación y la primera comunión

Ofrecemos la oportunidad de reunir en grupos pequeños para aprender más acerca de nuestra fe. Las sesiones se centran en las enseñanzas y experiencias de la iglesia y preparan personas para celebrar los sacramentos de bautismo, confirmación y la primera comunión durante la semana santa. Usted es bienvenido a participar en el proceso con sus preguntas, sus ideas y su historia. Para información favor de comunicarse con Rosaria Aguirre, Rita Johnston o Alejandro Vega en stbartrciateam@gmail.com o llamar 773-669-5145

State of Illinois
Illinois Department of Public Health

COVID-19

Protect Yourself

Vaccine Clinic Scheduled

The State of Illinois is partnering with

St Bartholomew School

to bring a free vaccine clinic to an area near you.

Date: 09/28/21 and 10/19/21

Time: 3PM to 7PM

WHO'S ELIGIBLE?

The Pfizer-BioNTech vaccine is authorized and recommended for persons 12 years of age and older.

HOW DO I SIGN UP?

Walks in Welcome

LOCATIONS:

Addison Building: Kruger Hall
4910 W. Addison Street
Chicago, IL 60641

Can't make this event? Find a clinic near you by visiting coronavirus.illinois.gov.

Hotline: 1-833-621-1284

Estado de Illinois
Departamento de Salud Pública de Illinois

COVID-19

Protégete a ti Mismo

Itinerario de Centro de Vacunación

El Estado de Illinois se asocia con:

St Bartholomew School

Para llevar una clínica de vacunas gratuitas a un área cercana a usted.

Fecha: 09/28/21 and 10/19/21

Hora: 3PM to 7PM

¿QUIÉN ES ELEGIBLE?

La vacuna Pfizer-BioNTech está autorizada y recomendada para personas de 12 años o mas.

¿CÓMO ME INSCRIBO?

Walks in Welcome

LOCATIONS:

Addison Building: Kruger Hall
4910 W. Addison Street
Chicago, IL 60641

¿No puedes hacer este evento? Encuentre una clínica cerca de usted visitando coronavirus.illinois.gov.

Línea directa: 1-833-621-1284



Questions about COVID-19? Call 1-800-889-3931 or email dph.sick@illinois.gov
Illinois Department of Public Health - www.dph.illinois.gov
Printed by Authority of the State of Illinois 5/27/21 IOC 21-58



¿Preguntas sobre COVID-19? Llame 1-800-889-3931 o correo electrónico dph.sick@illinois.gov
Departamento de Salud Pública de Illinois - www.dph.illinois.gov
Printed by Authority of the State of Illinois 5/27/21 IOC 21-58

SAINT VINCENT DE PAUL BUNDLE DAYS



The Saint Pascal Conference of the Society of Saint Vincent de Paul will conduct their Fall Bundle Days collection of clean, usable clothing, and usable kitchenware and utensils on Saturday, September 25 and Sunday, September 26. They can also use adult and infant bedding such as sheets and blankets. If possible, please place everything in plastic bags, boxes, or on clothes hangers. Books and computer equipment (with the exception of monitors) will also be accepted.

NOTE: Sorry, but electrical items, infant cribs, car seats, toys, stuffed animals, luggage, office furniture or magazines cannot be accepted. If you have questions, please leave a message at the Saint Pascal parish office (773-725-7641). Please

bring your Bundle Days donations to the Melvina Street parking lot during these hours: Saturday, September 25 - 9:00 AM to 1:00 PM and 4:00 PM to 5:00 PM and Sunday, September 26 - 8:00 AM to 1:00 PM.



SCHOOL NEWS

PIZZA FUNDRAISER FOR PFGA

Our school is running a LOU MALNATI'S frozen pizza fundraiser and YOU can help! Each frozen pizza voucher costs \$13 and can be used to pick up a 9" deep dish frozen pizza (cheese, spinach, sausage, or pepperoni) from any participating Lou Malnati's restaurants (including the one on Irving and Keeler) subject to availability. Our school makes \$5 on each of those vouchers sold, so it can add up quickly! Look for order forms in the racks by the church doors. They can be returned, along with payment by check, to the parish office or the school office. The deadline is Sunday, September 26. Vouchers will be mailed to the address you use on your order form. Thank you for supporting Pope Francis Global Academy!



WOLF PUPS FOR TOTS

If you have a toddler and you'd like to get out and start meeting people again, and have a lot of fun singing, dancing and playing, join us for our Wolf Pups music and movement class! This is a weekly, one hour "mommy and me" (or, Daddy, Granny, or Nanny and me!) class which includes 30 minutes of guitar-led singing and dancing, then 30 minutes of open play. The first class of our 8 week fall session will be held at the school (outdoor location on campus with the gymnasium being the rain location) every Wednesday from 9:00 AM to 10:00 AM between now and Halloween, when a new session begins. Classes are \$5 per student or \$35 for 8 classes if you pay for the entire session up front. Sign up on the home page of our website: www.PFGAcademy.org. Bring payment to the first class...cash or check made payable to PFGA. Hope to see you there! Questions? Contact Jodi Thyen at jthyen@pfgacademy.org.

DID YOU KNOW WE HAVE 4 DIFFERENT OPTIONS FOR PRE-SCHOOL?

Whether you are a single or 2-parent working family needing everyday, all day coverage for your little one, or you'd simply like to have your 3 or 4 year old dip their toe in the water with 3-half days, the Pope Francis Global Academy Pre-K Program has something that will work for you! Our "unified" Pre-K offers either 3 or 5 days and you can also choose between full days or half days! Our Pre-K is a hopping scene with lots of hands-on fun and educational activities. And, there's something different every day with Spanish, Art, Music and PE as our Pre-K "specials" classes!

Call or email today to set up a personal tour of our school. See for yourself why our students feel a sense of belonging at Pope Francis Global Academy! jthyen@pfgacademy.org or call 773-763-8806.

LIMITED SPACE IS STILL AVAILABLE – CONTACT US TODAY!

Email or call our Director of Admission, Jodi Thyen, to set up a tour of our school. jthyen@pfgacademy.org or 773-736-8806.

SAINT VINCENT DE PAUL FOOD PANTRY



During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society will collect non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue

barrel outside the church building at the Dakin Street exit for those not attending worship in person. Items may be placed in the blue barrel inside the church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad San Vicente de Paúl recogerá alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul fuera del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin para aquellos que no asisten a la Misa en persona. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento en que la iglesia esté abierta.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

SEMINARIAN EDUCATION FUND

The archdiocesan collection for the education and formation of our future priests.

This weekend, there will be a second collection for The Seminarian Education Fund which provides support for the training and education of men studying for priesthood in the Archdiocese of Chicago. The fund helps to cover the cost to educate each archdiocesan seminarian as they proceed through the various stages of formation before ordination as a priest for Chicago.

Please support the men seeking to answer God's call to a life of service as a priest for the Archdiocese of Chicago. Envelopes are available at the church entrances. Please give today at archchicago.org/seminarianfund.



Pope Francis Tweet

God is gloriously and mysteriously present in creation since he is the Lord who reigns over it. To discover this, we need to be silent, listen, contemplate.

KNIGHTS OF COLUMBUS



The Knights of Columbus Mater Christi Council will be hosting Fraternal Benefits on Monday, September 20, 2021 at 7:30 PM at Saint Ferdinand's Canning Hall 3119 N. Mason Ave, Chicago, IL at 7:30 PM. Everyone is invited to hear about the benefits that are available for you and your family, when you become a member. Light refreshments will be served.

The Knights of Columbus are holding a Rummage Sale on Saturday, September 25, 2021 from 8:00 AM to 4:00 PM at Saint Ferdinand Church. Contact Ed Weyna at 773-480-0343 for pick-up or drop off information.

OUR LADY OF VICTORY FOOD DISTRIBUTION



Our Lady of Victory is distributing food on Wednesdays starting at 5:00 PM in the church parking lot located near Sunnyside and Laramie. Anyone interested should arrive no earlier than 4:30 PM and no later than 5:30 PM.

Nuestra Señora de la Victoria está distribuyendo comida los miércoles a partir de las 5:00 PM en el estacionamiento de la iglesia ubicada cerca de Sunnyside y Laramie. Cualquier persona interesada debe llegar no antes de las 4:30 PM y no más tarde de las 5:30 PM..

SAINT PASCAL PRAYER SHAWLS REBOZOS DE ORACION DE SAN PASCAL



On Sunday, October 10 from 9:00 AM to 12:00 PM, Saint Pascal's Prayer Shawl Ministry will have Blessed Shawls, Blankets and Baby Items on Display in PFGA Room 100. Please stop by and pick up one or two for a free will offering. We look forward to seeing you.

El domingo 10 de octubre de 9:00 a.m. a 12:00 p.m., el Ministerio de Rebozos de Oración de San Pascal tendrá rebozos bendecidos, mantas y artículos para bebés en exhibición en la Sala 100 de PFGA. Por favor, pase y recoja uno o dos para una ofrenda libre. Te esperamos.

PRESIDER SCHEDULE

SATURDAY - September 25

4:00 PM	Saint Pascal (English)	Father Bart Winters
4:30 PM	Saint Bartholomew (English)	Father James Heneghan
4:30 PM	Our Lady of Victory (English)	Father Michael O'Connell

SUNDAY - September 26

7:00 AM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Michael O'Connell
8:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Michael Shanahan
10:00 AM	Saint Bartholomew (English)	Father Michael O'Connell
10:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
10:30 AM	Our Lady of Victory (English)	Father Bart Winters
12:00 PM	Saint Pascal (Polish)	Father Mario Stefanowski
1:00 PM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Jim Heneghan

READINGS OF THE WEEK

Monday:	Ezr 1:1-6; Ps 126:1b-6; Lk 8:16-18
Tuesday:	Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-5; Mt 9:9-13
Wednesday:	Ezr 9:5-9; Tb:13:2, 3-4abefghn, 7-8; Lk 9:1-6
Thursday:	Hg 1:1-8; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 9:7-9
Friday:	Hg 2:1-9; Ps 43:1-4; Lk 9:18-22
Saturday:	Zec 2:5-9, 14-15a; Jer 31:10-12ab, 13; Lk 9:43b-45
Sunday:	Nm 11:25-29; Ps 19:8, 10, 12-14; Jas 5:1-6; Mk 9:38-43, 45, 47-48

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Bartholomew and Saint Pascal.

EUCCHARISTIC ADORATION

Monday, Tuesday and Thursday after the 8:00 AM Mass until 9:00 AM at Our Lady of Victory

Thursday from 9:00 AM until 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal

Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal

WEDDING BANNES

Alessandra Rubino and Michael Gallo, Jr
Nicole Salazar and Benjamin Brain

WELCOME!

If you are new to our church or just visiting, please introduce yourself. We are happy to share in this celebration of the Eucharist. If you do not have a church home, we invite you to become a part of our parish. You may register at the Parish Office.

¡BIENVENIDO!

Si usted es nuevo en nuestra iglesia o simplemente está de visita, por favor preséntese. Estamos felices de compartir esta celebración de la Eucaristía. Si no es miembro de una iglesia, lo invitamos a formar parte de nuestra parroquia. Puede registrarse en la Oficina Parroquial.



Saint Bartholomew live streams the 4:30 PM Mass on Saturdays on Facebook.

<https://www.facebook.com/stbartholomew.net/>

Our Lady of Victory Church live streams the 4:30 PM Mass on Saturdays on the OLV YouTube Channel.

<https://www.youtube.com/channel/UCGKN-zS2JqsKLGDN5Bakkyw/live>

San Bartolomé transmite en vivo el 4:30 PM Misa los sábados en Facebook.

<https://www.facebook.com/stbartholomew.net/>

La Iglesia de Nuestra Señora de la Victoria transmite en vivo el 4:30 PM Misa los sábados en el Canal de YouTube de OLV.

<https://www.youtube.com/channel/UCGKN-zS2JqsKLGDN5Bakkyw/live>

MASS INTENTIONS

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - SEPTEMBER 18

4:30 PM +Anne Foy
+Our Faithful Departed

SUNDAY - SEPTEMBER 19

7:00 AM +Tomasa Aguilar
+Marcos Aguilar
10:00 AM +Julia Ridge
+Joe Spisak
+Shirley Brady
Birthday Blessings - Bernadine Ruffing
1:00 PM +Adan Salgado
+Norbert Zagas
+Margarita Arteaga

MONDAY - SEPTEMBER 20

8:30 AM Grazia D'Agostino

TUESDAY - SEPTEMBER 21

8:30 AM Jaime Suarez

WEDNESDAY - SEPTEMBER 22

8:30 AM Phil & Rose Gagliano

THURSDAY - SEPTEMBER 23

8:30 AM Clementine Krysciak

FRIDAY - SEPTEMBER 24

8:30 AM People of Saint Bartholomew

SATURDAY - SEPTEMBER 25

8:30 AM Parishioners of Our Lady of the Rosary
4:30 PM +Shirley Brady
+Bob McMullin

SUNDAY - SEPTEMBER 26

7:00 AM Health Intentions - Irene Maldonado
Health Intentions - Cristina Maldonado
10:00 AM Deceased members of the Kuss Family
+ Barbara Morris
+ David Spisak
1:00 PM +Mario Sepulveda
+Luis Arreguin
+Our Faithful Departed

OUR LADY OF VICTORY

SATURDAY - SEPTEMBER 18

4:30 PM +Patrick McDonagh

SUNDAY - SEPTEMBER 19

10:30 AM +Greg Prete
+Joe Russo

SATURDAY - SEPTEMBER 25

4:30 PM Olga Schmaus

SUNDAY - SEPTEMBER 26

10:30 AM +Darlene Tully
+Pete Baldocchi
+Mary Pat Handrigan

SAINT PASCAL

SATURDAY - SEPTEMBER 18

4:00 PM +Marie Maher

SUNDAY - SEPTEMBER 19

8:00 AM For the Souls In Purgatory
10:00 AM +Walter & +Wanda Wojdyla
12:00 PM Intentions of the Polish Community

MONDAY - SEPTEMBER 20

8:30 AM +Aniela Nowak

TUESDAY - SEPTEMBER 21

8:30 AM Living & Deceased Members of the Kroll
& Sunseri Families

WEDNESDAY - SEPTEMBER 22

8:30 AM +Gertrude & +Charles Lentz

THURSDAY - SEPTEMBER 23

8:30 AM Living & Deceased Members of the Kroll
& Sunseri Families
Betty & Don Hoika (Anniversary)

FRIDAY - SEPTEMBER 24

8:30 AM +Mary Ganton

SATURDAY - SEPTEMBER 25

8:30 AM Members of the Purgatorial Society
+Jadwiga Kurowska
Fitzgerald Family
+John Walsh
Milagros Tiongco (Good Health, Healing
& Blessings)
4:00 PM +John Lauren Jr.

SUNDAY - SEPTEMBER 26

8:00 AM +Linda Boyko
10:00 AM +Joseph & +Bernard Pudowski
12:00 PM Intentions of the Polish Community

OUR LADY OF VICTORY LECTOR SCHEDULE

Saturday, September 25 - 4:30 PM - Carole Prete

Sunday, September 26 - 10:30 PM - Mary Jo Rice

BULLETIN ARTICLES

Please submit articles or recommendations to
mboss@archchicago.org by **Thursday at
4:00 PM (10 days before publication date).**

**Por favor, envíe artículos o recomendaciones a
mboss@archchicago.org el Jueves a las 4:00 PM
(10 días antes de la fecha de publicación).**

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Mariusz Stefanowski
Associate Pastor

Reverend Abraham Jacob
Resident

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Kummerer
Robert Leck

Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Charles Kessell
Music Director

Kristina Nyberg
Music Director

Tony Lopez
Operations Director

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
(Saint Pascal)
Phone: 773-286-7871
(Saint Bartholomew)

STEWARDSHIP

Weekly Collection - September 4-5, 2021

Envelopes	\$11,830.00
Loose Change	\$ 2,322.69
Electronic Giving	\$ 4,316.00
Total	\$18,468.69



Thank you for your continued support!
¡Gracias por su continuo apoyo!

PLEASE PRAY FOR...

OUR SICK...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Maria Corral, Dawn Dineen, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Nadene Fraulini, Dolores Galus, Ed Galus, Mark Goldman, Rose Groya, Steve Heiress, Catherine Heneghan, Caitlin Jacobs, Pat Johns, Bernie Kameneer, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, Graciela Luque, Nora Lynch, Patrick Lynch, Irene Maldonado, Geri Maleski, Noreen Melone, Katie Mulson, Kelly Lynn Murphy Moore, Nan Nash, Jenica Nieves, Mickie Nieves, Christine Pasko-Falls, Daniel Perez, Craig Perri, Ruthe Perri, Jerry Rangel, James Rios, Jr., Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Bill Sattler, Denise Johns Sebanc, Gloria Sedlacek, Mary Shapiro, Mie Shapiro, Norb Sliwa, John Sobun, Jean Spisak, Rita Stahl, Joe Thomas, Edita Tolentino, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Ed Watkowski, Joseph Wyskiel, Theresa Zavacki

Since the bulletins are being combined, we are attempting to update the sick list and have removed many of the names from the sick list and the OLV Vigil list. If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Dado que los boletines se están combinando, estamos tratando de actualizar la lista de enfermos y hemos eliminado muchos de los nombres de la lista de enfermos y la lista de la vigilia de OLV. Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

James Christensen, John Kevin Finke, Mary Pat Handrigan, William Laxner, Clementine Krysciak

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message on a priest's voicemail.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal con el celebrante dos meses antes del bautismo, ya sea en persona o por Zoom. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de diecisi3s o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

happier
at home



You want your aging parents to be comfortable and safe at home. *So do we.*

Free In-Home Assessment

Call 847.824.5221

Email info@homecareangelsinc.com

Visit HomeCareAngelsInc.com Elizabeth Minogue Birch

HomeCare
angels

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

**FUNERAL HOME &
CREMATION SERVICES**



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku **FOR PRE-ARRANGEMENTS**

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC



**Community
Savings
Bank**

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits
Insured
by F.D.I.C.



Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com



www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170



Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation**

Receive a \$25 Amazon gift card
with FREE in-home estimate

The promotion assumes an estimated job cost of \$788. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third-party financing is available for new customers at an estimated 9.99% annual percentage rate for 120 months. Promotion available to qualified buyers on approved credit with a household. Company programs, sets, and install seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Amazon and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 10/31/2021.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.®



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myill



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



LAS PALMAS
MEXICAN
RESTAURANT
&
BAR

6819 W. MONTROSE AVE.
HARWOOD HEIGHTS, IL
708.867.6500
LASPALMASOFILLINOIS.COM

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...
But A Caring Family...
For Five Generations
Doug Jaeger, Parishioner
(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave. Chicago

State Farm
Jen Santiago, Agent
773-637-3900
www.YourAgentJen.com
jen@youragentjen.com



5040 W Armitage Ave.
Chicago, IL 60639
Se habla español
20 years of experience

Auto. Home.
Life. Health

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Bozena Sykurski
Buyer and Sellers • Free Market Analysis
Call today 312-550-2656
bozena.sykurski@bairdwarner.com



FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS

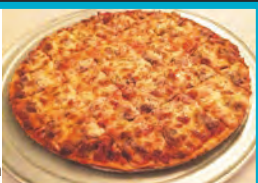


AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978
*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES
7703 W. Lawrence • Norridge, IL
Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

Nut & Candy Co.
Warehouse Store
Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
Parishioner
6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930

TRATTORIA **Porretta**
RISTORANTE & PIZZERIA
Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available
\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY



Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.
630-261-0400

Family Owned and Operated
Since 1883 by the Matz Family
Matz
FUNERAL HOME
CHICAGO
3440 N. Central Ave.
773/545-5420
www.matzfuneralhome.com



2020
NATIONAL
BLUE RIBBON
SCHOOL
EST. 1858
WOODLANDS ACADEMY
OF THE SACRED HEART

PARKWAY BANK
What A Community Bank Should Be.
Serving our communities for over 55 years!
24 Chicagoland locations, including:
◆ 4800 N. Harlem Ave, Harwood Hts
◆ 4858 N. Milwaukee Ave, Chicago
◆ 4106 N. Milwaukee Ave, Chicago
888-498-9800
www.parkwaybank.com Member FDIC

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers
Thank You
Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Muzyka & Son
FUNERAL HOME
100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST
CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com
5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630

RUDY'S CYCLE & FITNESS
5711 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
(773) 736-4395
www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

Owned & Operated by the
Gibbons Family
Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004